

Psa

Chapter 50

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
מִמְּזִיחַ- von-rising-von
[H4217](#)
אֶרֶץ- der-Erde
[H0776](#)
וַיִּקְרָא- und-rief
[H7121](#)
דָּבָר- redete
[H1696](#)
יְהוָה- HERR
[H3068](#)
אֱלֹהִים- Gott
[H0430](#)
וְאֵל- Gott
[H0410](#)
לְאַסָּף- von-Asaph
[H0623](#)
מִזְמוֹר- ein-Psaln
[H4210](#)
שֶׁמֶשׁ- der-Sonne
[H8121](#)
עַד- zu-bis
[H5704](#)
מִבֹּאֵי- sein-setting
[H3996](#)

Ein Psalm; von Asaph. Der Mächtige, Gott, Jehova, hat geredet und die Erde gerufen vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang.

2
מִצִּיּוֹן- von-Zion
[H6726](#)
מְכֻלָּל- perfection-von
[H4359](#)
יָפִי- beauty
[H3308](#)
אֱלֹהִים- Gott
[H0430](#)
הוֹפִיעַ- shines-hervor
[H3313](#)

Aus Zion, der Schönheit Vollendung, ist Gott hervorgestrahlt.

3
יָבֹא- kam
[H0935](#)
אֱלֹהֵינוּ- unser-Gott
[H0430](#)
וְאֵל- und-nicht
[H0408](#)
יִחְרָשׁ- wird-sein-silent
[H0784](#)
אֵשׁ- Feuer
[H0784](#)
לְפָנָיו- vor-Angesicht
[H6440](#)
תֹּאכֵל- ass
[H0398](#)
וְסָבִיבוֹ- und-um-ihn
[H5439](#)
נִשְׁעָרָה- rages
[H3966](#)
מְאֹד- sehr
[H3966](#)

Unser Gott kommt, und er wird nicht schweigen; Feuer frißt vor ihm her, und rings um ihn stürmt es gewaltig.

4
יִקְרָא- rief
[H7121](#)
אֶל- zu
[H0413](#)
הַשָּׁמַיִם- der-Himmel
[H8064](#)
מֵעַל- oberhalb
[H5920](#)
וְאֶל- und-zu
[H0413](#)
הָאָרֶץ- der-Erde
[H0776](#)
לְרִין- zu-Richter
[H1777](#)
עַמּוֹ- sein-Volk
[H2077](#)

Er ruft dem Himmel droben und der Erde, um sein Volk zu richten:

5
אֶסְפוּ- sammelte-ein
[H0622](#)
לִי- zu-mich
[H2623](#)
חֲסִידַי- mein-treu-Leute
[H3772](#)
כִּרְתִּי- jene-making
[H1285](#)
בְּרִיתִי- mein-Bund
[H2077](#)
עָלַי- durch
[H2077](#)
זֶבַח- Opfer
[H2077](#)

"Versammelt mir meine Frommen, die meinen Bund geschlossen haben beim Opfer!"

6
וַיְנַדְּרוּ- und-verkündigen
[H5046](#)
שָׁמַיִם- der-Himmel
[H8064](#)
צְדִקְוֹ- sein-Gerechtigkeit
[H6664](#)
כִּי- denn
[H0430](#)
וְאֱלֹהִים- Gott
[H8199](#)
שִׁפְטָה- richtete
[H1931](#)
הוּא- er
[H5542](#)
סֵלָה- Sela
[H5542](#)

Und die Himmel verkünden seine Gerechtigkeit, denn Gott ist es, der richtet. (Sela.)

7
שָׁמְעָה- hörte
[H8085](#)
וְאֶדְבָּרָה- und-redete
[H1696](#)
יִשְׂרָאֵל- Israel
[H3478](#)
וְאֶעֱיֵדָה- und-ich-wird-testify
[H0430](#)
בִּי- gegen-du
[H0430](#)
אֱלֹהִים- Gott
[H0430](#)
אֱלֹהֵי- dein-Gott
[H0430](#)
אֲנִי- ich-bin
[H0595](#)

"Höre, mein Volk, und ich will reden, Israel, und ich will wider dich zeugen! Ich, ich bin Gott, dein Gott.

8
 לֹא לֹא zu-über nicht
 זָבַחְךָ dein-Opfer
 אֶכְיָךְ wird-ich-schelten-du
 וְעוֹלֹתֶיךָ und-dein-burnt-offerings
 לִגְדִּי gegenüber
[H3808](#) [H2077](#) [H3198](#) [H5048](#)

תָּמִיד:
 beständig
[H8548](#)

Nicht wegen deiner Schlachtopfer tadle ich dich, und deine Brandopfer sind beständig vor mir.

9
 לֹא לֹא nahm nicht
 מִבֵּיתְךָ von-dein-Haus
 פָּר ein-Stier
 מִמְּכֹלְאֵתֶיךָ von-dein-folds
 עֲתוּדִים: male-goats
[H3808](#) [H3947](#) [H6499](#) [H4356](#) [H6260](#)

Nicht werde ich Farren nehmen aus deinem Hause, noch Böcke aus deinen Hürden.

10
 כִּי- לִי zu-mich denn
 כָּל- alle
 חִיתוֹ- Tier-von
 יַעַר der-forest
 בְּהֵמֹת der-Vieh
 בְּהַרְרֵי- auf-Berge-von
 אֶלֶף: ein-tausend
[H3605](#) [H0505](#) [H2042](#) [H0929](#)

Denn mein ist alles Getier des Waldes, das Vieh auf tausend Bergen.

11
 יָדַעְתִּי kannte
 כָּל- alle
 עוֹף Vogel-von
 הָרִים der-Berg
 וְזִיז und-Geschöpfe-von
 שָׂדֵי der-Feld
 עִמָּדִי: sind-mit-mich
[H3045](#) [H3605](#) [H5775](#) [H2022](#) [H5978](#)

Ich kenne alles Geflügel der Berge, und das Wild des Gefildes ist mir bekannt.

12
 אִם- wenn
 אָרַעֵב ich-waren-hungry
 לֹא- nicht
 אָמַר sprach
 לָךְ du
 כִּי- denn
 לִי zu-mich
 תִּבֹּל belongs-der-Welt
[H7456](#) [H3808](#) [H0559](#) [H8398](#)

וּמְלֵאָה:
 und-sein-fullness
[H4393](#)

Wenn mich hungerte, ich würde es dir nicht sagen: denn mein ist der Erdkreis und seine Fülle.

13
 הָאוֹכֵל ass
 בָּשָׂר Fleisch-
 אֲבִירִים Stiere
 וְדָם Blut-
 עֲתוּדִים male-goats
 אֶשְׁתָּה: trank
[H0398](#) [H1320](#) [H0047](#) [H1818](#) [H6260](#) [H8354](#)

Sollte ich das Fleisch von Stieren essen und das Blut von Böcken trinken?

14
 זָבַח Opfer
 לֵאלֹהִים zu-Gott
 תּוֹדָה Danklied
 וְשָׁלַם und-pay
 לְעֹלִיזוֹן zu-meist-hoch
 נִדְרֶיךָ: dein-Gelübde
[H2076](#) [H0430](#) [H8426](#) [H5088](#)

Opfere Gott Lob, und bezahle dem Höchsten deine Gelübde;

15
 וַיִּקְרָאֵנִי und-rief
 בַּיּוֹם in-Tag-
 צָרָה Trübsal
 אֶחֱלָצֶךָ gürtete
 וַתְּכַבְּדֵנִי: und-ehrete
[H7121](#) [H3117](#) [H3513](#)

und rufe mich an am Tage der Bedrängnis: ich will dich erretten, und du wirst mich verherrlichen!"

16
 וְלֹדְשָׁע und-zu-dem-Gottlose
 אָמַר sprach
 אֱלֹהִים Gott
 מִה- Krieg
 לָךְ du
 לְסַפֵּר zu-recite
 חָקִי mein-Satzungen
 וַתִּשָּׂא und-erhob
[H7563](#) [H0559](#) [H0430](#) [H4100](#) [H2706](#) [H5375](#)

בְּרִיתִי mein-Bund
 עָלַי- auf
 פִּיךָ: dein-Mund
[H1285](#) [H6310](#)

Zu dem Gesetzlosen aber spricht Gott: "Was hast du meine Satzungen herzusagen und meinen Bund in deinen Mund zu nehmen?"

וְאַתָּה	שָׁנֵאתָ	מוֹסֵר	וְתִשְׁלֹךְ	דְּבָרִי	אַחֲרָיִךְ:	17
und-du	hasste	Zucht	und-warf	mein-Wort	hinter-du	
	H8130	H4148	H7993	H1697		

Du hast ja die Zucht gehaßt und hinter dich geworfen meine Worte.

אִם-	רָאִיתָ	גָּנֵב	וְתָרִין	עִמּוֹ	וְעִם	מִנְאָפִים	חֶלְקֶךָ:	18
wenn	sah	ein-thief	du-sind-pleased	mit	und-mit	adulterers	ist-dein-Teil	
	H7200	H1590	H7521			H5003		

Wenn du einen Dieb sahst, so gingst du gern mit ihm um, und dein Teil war mit Ehebrechern.

פִּיךָ	שָׁלַחְתָּ	בָּרָעָה	וְלִשְׁוֹנְךָ	תַּצְמִיד	מִרְמָה:	19
dein-Mund	sandte	zu-Böses	und-dein-Zunge	frames	Trug	
H6310	H7971		H3956	H6775	H4820	

Deinen Mund ließest du los zum Bösen, und Trug flocht deine Zunge.

תָּשַׁב	בְּאֶחָיִךְ	תִּדְבֹר	בְּבֶן-	אִמְךָ	תָּתַן-	דָּפִי:	20
wohnte	gegen-dein-Bruder	redete	gegen-Söhne-	dein-Mutter	gab	slander	
H3427	H0251	H1696		H0517	H5414	H1848	

Du saßest da, redetest wider deinen Bruder, wider den Sohn deiner Mutter stießest du Schmähung aus.

אֵלֶּה	וְעָשִׂיתָ	וְהִחַרְשֵׁתִי	דְּמִיתָ	הָיִיתָ	אֶהְיָה	כְּמוֹדָה	21
diese-things	tat	und-ich-bewahrte-silent	du-Gedanke	Krieg	Krieg	wie	
H0428			H1819	H1961	H1961	H3644	

אֶכִּיחֶךָ	וְאָעֲרַכָּהּ	לְעֵינֶיךָ:	
ich-wird-schelten-du	und-setzen-in-order	vor-dein-Augen	
H3198			

Solches hast du getan, und ich schwieg; du dachtest, ich sei ganz wie du. Ich werde dich strafen und es dir vor Augen stellen."

בִּינוּ-	דָּא	זֹאת	שָׁכַחְתִּי	אֱלֹהִים	פָּן-	אֶטְרָף	וְאֵין	מִצִּיל:	22
verstand	doch	diese	vergass	Gott	lest	ich-tear-du-in-pieces	und-kein	errette	
H0995	H4994	H2063	H7911	H0433	H6435	H2963	H0369	H5337	

Merket doch dieses, die ihr Gottes vergesst, damit ich nicht zerreiße, und kein Erretter sei da!

זֶבַח	תּוֹדָה	יִכְבְּדֵנִי	וְשֵׁם	דְּרָךְ	אֶרְאֶנּוּ	בִישַׁע	23
einer-der-sacrifices	Danklied	ehrte	und-zu-einer-der-orders	sein-Weg	sah	Heil-	
H2076	H8426	H3513		H1870	H7200	H3468	

אֱלֹהִים:
Gott
[H0430](#)

Wer Lob opfert, verherrlicht mich, und wer seinen Weg einrichtet, ihn werde ich das Heil Gottes sehen lassen.